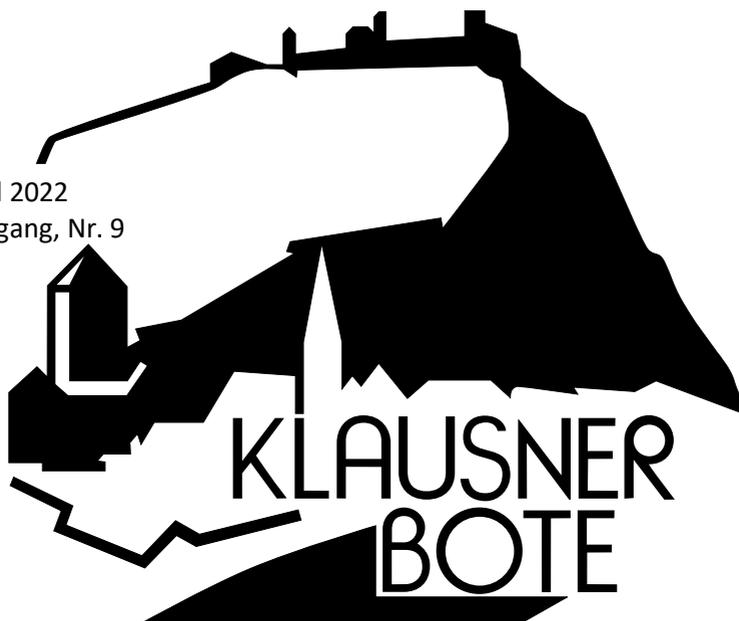




30. April 2022
38. Jahrgang, Nr. 9



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- | | | |
|---------------|---------------|---|
| Fr/ven | 29.04. | Pub Quiz im Jugenddienst Klausen |
| Sa/sab | 30.04. | 10 – 16 Uhr Kräutermarkt in Feldthurns
<i>Ore 10-16 mercato delle erbe a Velturmo</i> |
| Di/mar | 03.05. | Schadstoffsammlung in Verdings am Dorfplatz von 10-11 Uhr |
| Sa/sab | 07.05. | 14 – 22 Uhr Ban Winzer – Tag der offenen Weinkeller
<i>Ore 14 - 22 dal viticoltore – Giornata delle cantine aperte</i> |
| | | Muttertagskonzert der Bürgerkapelle Klausen und des
Männergesangsvereins Klausen um 20.00 Uhr in der
Kapuzinerkirche in Klausen |
| Fr/ve | 13.05. | 19.30 Uhr Stadtbibliothek Klausen – Einladung zur
musikalischen Lesung „Songs & stories“ mit Monika Gruber,
Gabriel Neuert und Rino Cavalli |
| Sa/sab | 14.05. | Brennende Liab im Kapuzinergarten in Klausen |
| So/do | 15.05. | <i>Brennende Liab: idee di giardino Parco dei Cappuccini Chiusa</i> |

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

EINLADUNG ZUR MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Die jährliche Mitgliederversammlung des Amateursportverein Klausen wird dieses Jahr wieder in Präsenz unter Einhaltung der COVID-19 Bestimmungen durchgeführt. Die wichtigsten Infos auf einem Blick:

Wo: Tennisplatz Klausen
Wann: Samstag, 7. Mai ab 16 Uhr
Wer: Alle Mitglieder des ASV Klausen

sind herzlich zur Sitzung mit Umtrunk eingeladen.

Detailinfos mit offizieller Einberufung, Vollmachten und Tagesordnung können auf der Internetseite asv-klausen.it heruntergeladen werden.

Der Sportverein bittet in der Steuererklärung den ASV Klausen 80011760214 für die 5 Promille anzugeben.

ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten

Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr
Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr
Eintritt nur mit GreenPass

„HIP HOP – Tanzkurs“

An alle coolen Boys und Girls da draußen. Habt ihr Lust in einer abwechslungsreichen Stunde eine coole Hip Hop Choreographie zu lernen? Dann meldet euch bei uns. Wir bewegen uns zur Musik und werden jede Menge Spaß dabei haben. Lasst euch überraschen es wird sicher eine mega tolle Zeit.

Start: Montag, 2. Mai 2022

Uhrzeit: 15.00 bis 16.00

Altersgruppe: 5 – 8 Jahre

Kursleiterin: Sarah Astner

Ort: im Wegmacherhaus, Marktplatz 1, 3. Stock

Kosten: 45€ + 20 € Mitgliedsbeitrag für 5 Einheiten

Anmeldung: klausen@elki.bz.it

Kurs: Musical-Woche „Die fürchterlichen Fünf „,*

Liebst du es zu singen, tanzen und Theater zu spielen? Oder möchtest du vielleicht in diese Welt hineinschnuppern und einfach Spaß haben. Dann bist du bei unserer Musicalwoche im Sommer genau richtig. Wir werden gemeinsam die Geschichte „Die fürchterlichen Fünf“ von Wolf Erlbruch in Szene setzen.

Wir lernen die Welt des Musicals kennen mit Theaterspielen, singen, tanzen und Kostümen basteln. Die Musicalwoche wird zweisprachig abgehalten (deutsch und italienisch)

Start: Montag, 8. August bis Freitag 12 August 2022

Uhrzeit: 8.30 bis 12.30

Altersgruppe: 7 – 10 Jahre

Kursleiterin: Gabriella Ploner (Tanz und Theaterpädagogin)

Ort: Musikpavillon Klausen, Kapuzinergarten

Kosten: 85 € + 20 € Mitgliedsbeitrag

 **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Kreativangebot - Muttertagsgeschenk:

Am **Samstag, 07.05.2022 von 9.00 – 11 Uhr** basteln wir im Elki Klausen gemeinsam ein Geschenk zum Muttertag. Wir freuen uns auf euch!

Kostenbeitrag: 5 € + Materialspesen

 **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

KVW Klausen

Freitag, 6. Mai 2022

KVW Klausen „Was Frau wissen muss“

Gesetzliche Lage & Rentenabsicherung

Eingeladen sind Mädchen, Frauen und Männer jeden Alters

Referentin: Renate Gebhard – Abgeordnete und Juristin

Walthersaal Klausen, 19.30 Uhr

Sa., 7. Mai

KVW & Katholischer Arbeiterverein; Familienwallfahrt

Leichte Wanderung zu den Rittner Pyramiden insgesamt 90 min.

Führung: Peppi Prader

Kleine Andacht in der Kirche von Maria Saal

mit Oswald Untermarzoner

Einkehrmöglichkeit

Unkostenbeitrag für Bus: 15 Euro pro Person, Kinder gratis

Anmeldung bei Papierhandlung Weger

Start mit dem Bus am Marktplatz von Klausen, 8.30 Uhr

STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN



Stadtbibliothek Klausen
Biblioteca civica di Chiusa

Einladung zur musikalischen Lesung **Zimmer mit Aussicht – Songs & Stories**

Das Repertoire der Interpreten erstreckt sich über Länder und Zeiten (von Pearl Jam, Billy Joel, Don McLean über Gianmaria Testa, Fabrizio di André zu Tom Waits ...) Alle Lieder eint eine interessante Geschichte und eine Melodie, die zu mehrstimmigem Gesang einlädt.

Monika Gruber (Gesang), Gabriel Neuert (Gesang und Piano) und Rino Cavalli (Percussion) stellen Songs aus 5 Jahrzehnten vor, übersetzen Texte beleuchten Hintergründe und interpretieren sie dann auf eigene Art und Weise. Gemeinsam genießen wir den Ausblick aus dem weit geöffneten Fenster ins „Musiversum“!

Freitag, 13. Mai 2022

19.30 Uhr

Wir bitten die geltenden Covid-Maßnahmen (Maske) einzuhalten.

Auch heuer beteiligt sich der Bildungsausschuss Klausen an den Aktionstagen politische Bildung des Amtes für Weiterbildung, die unter dem Motto: meine.deine.unsere AUTONOMIE stehen.

Gleich zwei Veranstaltungen dazu haben wir geplant, zu denen wir euch ganz herzlich einladen:

Am **29. April, 19.30 Uhr** machen wir in Kooperation mit dem Jugenddienst Unteres Eisacktal ein Pub-Quiz zum Thema Südtirol, Autonomie und Freiheit mit Fragen zur Geschichte, Geografie, Kultur und Kunst, Tier- und Pflanzenwelt.

Ein Pub-Quiz spielt sich ähnlich wie die Millionenshow, nur dass nicht immer 4 Antwortmöglichkeiten vorgegeben sind und es wird in Gruppen gespielt – man muss also nicht allein die Antwort auf alle Fragen wissen.

Das Pub-Quiz hat eine lange Tradition in England und wird dort fast in jedem zweiten Pub veranstaltet. Wir organisieren es im Jugenddienst Klausen – und wollen damit auch mal Erwachsenen die Gelegenheit geben, sich die Räume des Jugenddienstes anzuschauen – oder vielleicht ist es ein netter Anlass für einen gemeinsamen Abend mit euren jugendlichen Kindern.

Im Vordergrund steht der Spaß am Spiel, für die ersten drei Gewinnergruppen haben wir aber auch tolle Preise organisiert. Also: einfach vorbeikommen und mitspielen!

Datum: 29.04.2022

Ort: im Jugenddienst im Widum

Zeit: 19.30 Uhr

Für den **5. Mai, 19.30 Uhr** haben wir einen Tu-Dir-Gut-Abend mit Brigitte Schrott geplant. Er ist als weitere Aktion im Rahmen unseres Schwerpunktes „Vergiss MEIN nicht – Autonomie der Frau“ im heurigen Frühjahr gedacht.

Häufig stoßen Frauen auf psychische und körperliche Grenzen. Der Spagat zwischen Arbeit und Familie ist nicht immer leicht. Die Eigenzeit kommt oft zu kurz. Unzufriedenheit und manchmal Burnout sind die Folge. An diesem Abend gibt Brigitte uns als erfahrene Coachin und Erwachsenenbildnerin interessante Inputs und gute Tipps, wie wir Frauen unseren Alltag besser entschleunigen können und zu einer besseren Balance zwischen den vielen Anforderungen des Alltags gelangen.

Zielgruppe: Frauen

Termin: 05.05.2022

Ort: Walthersaal

Zeit: 19.30 - 21.00 Uhr

Referentin: Brigitte Schrott, Diplomierte Erwachsenenbildnerin, Auditorin Familie und Beruf, Konfliktberaterin und Lern-Coach- Trainerin für Ziel-, Zeit- und Selbstmanagement.

Wir freuen uns auf euch!
Euer Vorstand BA Klausen

AUS DER GEMEINDESTUBE – IL COMUNE INFORMA

Kundmachung

Der Bürgermeister der Gemeinde Klausen teilt mit, dass alle Interessierten für die Zuweisung einer Fläche für den geförderten Wohnbau in der Gemeinde Klausen, Fraktion Gufidaun, Mischzone C2 (ehemalige Erweiterungszone) „Mesnerfeld“, ein Gesuch mit Stempelmarke zu Euro 16,00 und den gesamten beizulegenden Unterlagen einreichen können, welches innerhalb Freitag, 13. Mai 2022, 12.00 Uhr im Protokollamt der Gemeinde Klausen (39043 Klausen, Oberstadt 74) einlangen muss, damit das Gesuch für die Erstellung der Rangordnung berücksichtigt werden kann. Das Gesuchsformular ist im Generalsekretariat der Gemeinde Klausen (Tel. 0472 858 230) erhältlich und/oder kann über die Internetseite der Gemeinde Klausen heruntergeladen werden.

Avviso

Il Sindaco del Comune di Chiusa rende noto che tutti gli interessati all'assegnazione di un terreno per l'edilizia agevolata nel Comune di Chiusa, frazione di Gudon, zona mista C2 (ex zona di espansione) "Mesnerfeld", possono presentare una domanda con marca da bollo da 16,00 Euro, completa dei documenti da allegare, che dovrà pervenire all'ufficio protocollo del Comune Chiusa (39043 Chiusa, Città Alta 74) entro giovedì, 13 maggio 2022, ore 12.00 affinché la domanda possa essere presa in considerazione per la redazione della graduatoria. Il modulo per la domanda può essere ritirato presso la Segreteria Generale del Comune di Chiusa (Tel. 0472 858 230) e/o scaricato dal sito web del Comune di Chiusa.

Il Sindaco Peter Gasser

Der Bürgermeister | *Il Sindaco*
Peter Gasser

Kundmachung

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.1996 betreffend die Regelung für die Zuweisung der Altenwohnungen gibt der Bürgermeister bekannt, dass die Gemeinde Klausen für die Erstellung einer Rangordnung für die Zuweisung von Altenwohnungen in Klausen – „Grauer Bär“, Unterstadt 3, den Termin für die Abgabe der diesbezüglichen Gesuche eröffnet hat. Die Interessierten werden daher ersucht, innerhalb **13. Mai 2022 12.00 Uhr** das Antragsformular samt beizulegender Dokumente im Meldeamt der Gemeinde Klausen einzureichen. Das Antragsformular kann über die Homepage der Gemeinde Klausen heruntergeladen werden oder liegt im Meldeamt auf. Für nähere Informationen können sich die Interessierten an das Meldeamt (0472 858222) wenden.

Avviso pubblico

*Vista la delibera del Consiglio Comunale n. 35 dd. 11.06.1996 concernente il regolamento per l'assegnazione degli alloggi per anziani il sindaco rende noto che il Comune di Chiusa, ai fini della redazione di una graduatoria per l'assegnazione di alloggi per anziani a Chiusa – "Orso Grigio", Città Bassa 3, ha aperto il termine per la presentazione della relativa domanda. Gli interessati sono quindi invitati a presentare entro il **13 maggio 2022 ore 12.00** il modulo di domanda con i documenti da allegare presso l'ufficio demografico del Comune di Chiusa. Il modulo di domanda può essere scaricato dalla homepage del Comune di Chiusa o ritirato presso l'ufficio demografico. Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi all'ufficio demografico (0472 858 222).*

Der Bürgermeister | Il Sindaco
Peter Gasser

FREIWILLIGE FEUERWEHR KLAUSEN

Einladung zur Florianifeier 2022

Liebe Bürger und Bürgerinnen,
am Sonntag, den 08. Mai feiert die Freiwillige Feuerwehr Klausen ihren Schutzpatron, den Hl. Florian. Die heilige Messe startet um 9.00 Uhr im Kapuzinergarten. Anschließend laden wir die Bürger und Bürgerinnen von Klausen zu einem kleinen Umtrunk ein.



Wir freuen uns auf Euer Kommen!

ORTSPOLIZEI KLAUSEN – POLIZIA LOCALE DI CHIUSA

Die Ortspolizei teilt mit, dass am **Freitag 20. Mai 2022** um 14.00 Uhr vor dem Büro der Ortspolizei bei der Volksschule Klausen, Promenade, eine **öffentliche Versteigerung der Fahrräder**, die im Gemeindegebiet von Klausen gefunden und nicht abgeholt worden sind, stattfindet. Die Fahrräder können am Tag der Versteigerung in der Zeit von 11.00 Uhr bis 13.30 Uhr besichtigt werden.

La Polizia Locale comunica che **venerdì 20 maggio 2022** alle ore 14.00 davanti all'ufficio della Polizia Locale di Chiusa, in Via Lungo Isarco, avrà luogo **l'asta di velocipedi** rinvenuti nel territorio del comune di Chiusa e non ritirati nei termini stabiliti. I velocipedi che verranno messi all'asta potranno essere visionati il giorno dell'asta dalle ore 11.00 alle ore 13.30.



MUTTERTAGS KONZERT

**der Bürgerkapelle Klausen und des MGV Klausen
am Samstag, 7. Mai 2022 um 20 Uhr
in der Kapuzinerkirche Klausen**

KRÄUTERLUST - VOGLIA DI ERBE, 30. APRIL 2022, Feldthurns, Castaneum

Ore 10.00 - 16.00 Uhr

Kräutermarkt | *Mercatino delle erbe*

Ore 11.00 Uhr

Eröffnung Genussfrühling mit Schuhplattler und Musikgruppe „Die Tanzgeiger“ |
Inaugurazione „Gusto di primavera“ con il gruppo musicale „Die Tanzgeiger“

Ore 12.00 Uhr

Wildkräuter-Showküche mit Sternekoch Egon Heiss

Piatti alle erbe selvatiche con lo chef stellato Egon Heiss

BAN WINZER – Tag der offenen Weinkeller

DAL VITICOLTORE – Giornata delle cantine aperte

07.05.2022 – ore 14.00 – 22.00 Uhr

Erlebe Wein bei unseren Winzern hautnah! Ein Shuttle-Dienst bringt dich von Weingut zu Weingut, wo du die Weine der Winzer verkostest und noch einen Einblick in die Weinkeller bekommst.

Visita le nostre tenute e cantine direttamente nei loro vigneti. Un servizio navetta di porta da una cantina all'altra, dove potrai degustare i loro vini e farti un'idea del lavoro dei viticoltori.

Teilnehmende Weingüter | *Tenute partecipanti:*

- Kellerei Eisacktal
- Weingut Spitalerhof
- Weingut Thomas Dorfmann
- Weingut Radoar
- Weingut Garlider
- Weingut Zöhlhof
- Weingut Röck

Weitere Infos unter www.klausen.it/ban-winzer

Maggior informazioni su www.klausen.it/dal-viticoltore

KULTURGÜTERVEREIN KLAUSEN

Wir laden euch sehr herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung ein:

am Samstag, den 30.04.2022 um 20 Uhr im Dürersaal

mit einem Vortrag von Rut Bernardi:

Jevun y la Ladinia / Säben und Ladinien

Rut Bernardi versucht legendär und historisch romanische Wurzeln und ladinische Spuren in Klausen ausfindig zu machen. Dazu gehören Quellen und Anekdoten über den König Arostages und seine Tochter Larthia, den Rë de Sabiona, sowie romanische Gräber auf Säben und ladinische Toponyme.

In diesem Themenbereich passen auch Geschichten über den Bündner Täufer Jörg Cajakob, den Grödner Landrichter Josef David Insam in Gufidaun, ladinische Klosterfrauen, bis zu den Gadertaler Wallfahrern.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Vorstand KGV Klausen

VOLKSBÜHNE KLAUSEN

8. Südtiroler Zauberpfad am 21. und 22. Mai 2022

Es ist wieder Zeit für den Südtiroler Zauberpfad!

Die diesjährige Märchenwanderung in Klausen erzählt die Geschichte:

DER FROCHKÖNIG UND DAS BUCHSTABENWIRRWARR.

Der Froschkönig ist unglücklich verliebt. Er hat der Prinzessin Linda versprochen, ihr die goldene Kugel aus dem Brunnen zu holen. Sobald er es geschafft hat, darf er von ihrem goldenen Teller essen und aus ihrem goldenen Becher trinken. Und vielleicht bekommt er sogar einen Kuss! Nur gibt es da leider ein Problem oder eigentlich sogar zwei: Die sieben frechen Zwerge haben die goldene Kugel versteckt und dem Frosch eine Nachricht mit einem Rätsel hinterlassen. Aber er kann doch gar nicht lesen! Was soll er bloß tun?

Liebe Kinder, bitte helft dem Froschkönig, löst das Rätsel und findet das Versteck der goldenen Kugel.

Das interaktive Theaterstück inklusive märchenhaft inszenierter Wanderung ist ein Erlebnis für kleine und große Theaterfreunde!

Der Südtiroler Zauberpfad ist ein Projekt der Volksbühne Klausen in Zusammenarbeit mit dem Tiroler Sagen- & Märchenfestival – Wattens.

Die achte Auflage des Zauberpfads in Klausen steht am **21. und 22. Mai 2022** auf dem Programm. Der erste Rundgang beginnt jeweils um 13.00 Uhr, alle weiteren Gruppen starten im 20-Minuten-Takt.

Eine Voranmeldung wird empfohlen unter **Tel. 338 1235259 (Mo-Fr 15.30-20.00 und Sa-So 10.00-17.00 Uhr)**.

Weitere Informationen finden Sie unter www.volksbuehneklausen.it

BÜRGERKAPPELE KLAUSEN

Steuerabzug für ehrenamtliche: Seit Jahren besteht die Möglichkeit, 5 Promille der Einkommenssteuer (IRPEF) gemeinnützigen Organisationen zugute kommen zu lassen.

Wir bitten Sie, in Ihrer Steuererklärung die Bürgerkappelle Klausen mit 5 Promille zu unterstützen. Die **Steuernummer der Bürgerkappelle lautet: 80007360219.**

Für Ihre Unterstützung sind wir Ihnen sehr dankbar.

VERSCHIEDENES – VARIE

Das ist Ihr Recht! – *Questo é il Vs. diritto!*

Machen Sie eine Steuererklärung?

Dann vergessen Sie nicht im vorgesehenen Rechteck für die katholische Kirche und darunter für jenen Verein zu unterschreiben, der 5 Promille Ihrer Steuern erhalten soll und für die Partei, die 2 Promille erhalten soll.

Brauchen Sie KEINE Steuererklärung zu machen?

Mit Ihrem CU (früher CUD) vom Arbeitgeber haben Sie auch den Vordruck „Aufstellung für die Zweckbestimmung von 8 und 5 Promille und 2 Promille der IRPEF erhalten. Unterschreiben dort im vorgesehenen Rechteck für die katholische Kirche und setzen Sie, im darunter liegenden Teil, die Steuernummer des Vereins/ der Vereinigung Ihrer Wahl am vorgesehenen Platz ein und setzen Sie darüber Ihre Unterschrift ebenso für die Partei ihrer Wahl, die 2 Promille erhalten soll und vergessen Sie nicht diesen Vordruck ganz unten noch einmal zu unterschreiben und stecken sie ihn in das entsprechende Couvert und bringen Sie es, nachdem Sie Ihren Namen und Ihre Steuernummer angebracht haben, geschlossen zum Postamt.

Rentnern/innen und anderen wird das Mod. CU NICHT mehr automatisch zugesandt!

ABER diese können TROTZDEM für die 8 und die 5 Promille sowie für die 2 Promille unterschreiben, und zwar indem sie den Vordruck des UNICO PF 2022, ausfüllen und diesen in das vorgesehene Couvert stecken.

Jede Unterschrift kostet NICHTS und bringt mehr Geld nach Südtirol!

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Untermarzoner Oswald, Tel. 0472 847 033 oder 347 4677862, E-mail: owald.u@gmx.net, **der auch gerne bereit ist, beim Ausfüllen und bei der Abgabe behilflich zu sein.**

Besten Dank im Voraus für Ihre Mitarbeit

Dovete fare una dichiarazione dei redditi?

Allora firmate - nell'apposita casella - per la chiesa cattolica - e destinate il cinque per mille all'organizzazione da Voi preferita ed il due per mille per il Vs. partito preferito.

Per tutti coloro, che NON devono fare la dichiarazione dei redditi!!

*Con il Modulo CU dal Vostro datore di lavoro ricevete anche il modulo “**Scheda per la scelta delle destinazioni dell’8 per mille dell’IRPEF e del 5 per mille e del 2 per mille dell’IRPEF.** Firmate nell’apposita casella per la destinazione dell’otto per mille nella casella **chiesa cattolica**. Nel riquadro sottostante potete apporre il Codice Fiscale dell’organizzazione da Voi preferita e firmate sopra il codice per destinare loro il cinque per mille delle Vostre tasse. Inoltre, potete destinare il 2*

per mille per il Vs. partito preferito inserendo il relativo codice e firmando nella relativa casella.

Infine, dovrete, come sempre, firmare la dichiarazione in calce alla pagina. Poi infilate questo modulo nell'apposita busta, metteteci il Vs. nome ed il Vs. codice fiscale e consegnatela, senza affrancarla, presso l'ufficio postale.

Ai pensionati e ad altri il Mod. CU NON viene piú inviato automaticamente.

Chi non adopera il suddetto per la dichiarazione dei redditi e che perciò non lo avrà a disposizione, nonostante ciò, può ovvero dovrebbe firmare per l'8 ed il 5 per mille e per il 2 per mille e cioè compilando il MOD. UNICO PF 2022, metterlo nell'apposita busta e consegnarlo presso l'ufficio postale.

AVVISO: In base alle disposizioni COVID 19 i moduli e le buste attualmente non si trovano nella chiesa ma su semplice richiesta si riceve dal Signor Untermarzoner Oswald (vedi qui sotto)

La firma non costa niente e comporta più soldi per la ns. Provincia

Per eventuali ulteriori informazioni potete metterVi in contatto con il Signor Untermarzoner Oswald di Chiusa, tel. 0472 847 033 o 347 4677862, e-mail: oswald.u@gmx.net **il quale è anche disposto ad aiutarvi a compilare e consegnare il suddetto modulo.** Grazie per la Vostra collaborazione.

BAUERNSENIOREN

Wir laden alle bäuerlichen Senioren der Gemeinde Klausen, am **13. Mai 2022** zur Frühlingsfahrt nach Tisens / Gfrill herzlich ein. In Tisens haben wir bei der Hinfahrt einen kurzen Aufenthalt geplant. Zum Mittagessen kehren wir beim Gasthof Grfrillerhof ein. Am Nachmittag besuchen wir in Gfrill die Tierwelt „Raingut-Hof“ oder wer möchte kann auch im Gasthof bleiben. Abfahrt in Latzfons Gfoda um 8.30 Uhr, in Verdings Spigoa um 8.35 Uhr und in Klausen beim Brunnerhof um 8.50 Uhr. Für Bus und Gasthaus bitten wir die geltenden Corona Bestimmungen einzuhalten.

Anmeldung bitte bis 12.Mai bei
Barbara Meraner: Tel. 0472 545 048
Steinacher Luis: Tel. 0472 855 474
Mantinger Karl: Tel. 0472 847 384

Wir hoffen auf eine zahlreiche Teilnahme und einen angenehmen Tag.

Der Ausschuss der Bauernsenioren

Konzert des Ensembles Desiderio Team

Samstag, 23. April 2022, 11 Uhr

Knappensaal Musikschule Klausen

Max **Reger**: Serenade in G - Dur op. 141a für Flöte, Violine und Viola

Max **Reger**: Streichtrio in a - moll op. 77b für Violine, Viola und Violoncello

Jacques **Castérède**: Ombres et clartés für Flöte und Streichtrio

Volkmar **Andreae**: Quartett op. 43 für Flöte, Violine, Viola und Cello

Musiker/innen: Agnes Mayr *Flöte*, Mona Fliri *Violine*, Jonathan Ponet *Viola*,
Johannes Kofler *Cello*

Anmeldung erwünscht:

Tel. +39 377 3787164, Mail: mail@ensembledesiderio.com

Die Einnahmen aus der freiwilligen Spende bei dem Konzert in Klausen gehen zur Gänze an die Hilfe für Ukraine (SOS Kinderdorf).

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

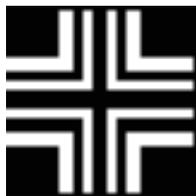
- Einheimische Frau mit fixem Arbeitsverhältnis sucht günstige Wohnung mit zwei Schlafzimmern, wenn möglich auch mit Abstellraum oder Keller und Balkon zu mieten. **Tel. 349 5758226**
- Gut erhaltenes Jugendzimmer, Wohnzimmersofa, 2 Stühle und ein Tisch nach Vereinbarung zu verkaufen, **Tel. 340 3646716***
- Ab sofort suchen wir für unser Hotel Sambergerhof einen Hausmeister 2-4 Tage / Woche, Servicemitarbeiter (Frühstückbedienung / Saalbedienung Teil- oder Vollzeit) und eine Küchenhilfe Teil- oder Vollzeit. Bei Interesse **Tel. 340 2987566 oder 0472 843 166***
- Transporte Rabensteiner, Lajen, sucht zur Verstärkung des Teams zuverlässigen Fahrer mit Führerschein C/E + CQC zum sofortigen Eintritt. **Tel. 348 2543424***
- Wir suchen im GASTHOF ANSITZ FONTEKLAUS einen Mitarbeiter/in im Service. Vollzeit oder Teilzeit oder Aushilfe/Sommerjob möglich. Wir freuen uns auf deine Bewerbung! **340 9129959 oder info@fonteklaus.it***

- Karosserie Toni & Co. OHG Lajen/Klausen sucht Lehrling zum sofortigen Eintritt. **Tel. 0472 847 116 – 335 5704544***
- Hast Du Lust im Juli und August einen Einblick in die spannende Welt des Tourismus zu bekommen? Wenn Du volljährig, offen, freundlich und motiviert bist, solltest du dich bei uns melden! Wir vergeben in unseren Tourismusbüros in Barbian und Villanders Praktikumsstellen. Schicke deinen Lebenslauf an info@klausen.it. Weitere Infos **Tel. 0472 847 424 (Sylvia)**
- Wiese in Feldthurns zu verpachten. **Tel. 320 6068405**
- Couch, 200x90, ausziehbar, Farbe violett-blau, um 300 Euro verhandelbar zu verkaufen, **Tel. 0472 847 841 (mittags und abends)***
- Große Wohnung in Klausen, saniert, ab Oktober an maximal 2-3 referenzierte Personen zu vermieten, **Tel. 0472 847 841 (mittags und abends)***
- Wir suchen ab sofort Zimmermädchen in Saison- oder Jahresstelle. Nähere Infos unter **Tel. 0472 847 612 oder info@spitalerhof.it***

*bezahlte Anzeige – *annuncio pagato*

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

- | | |
|---------------|--|
| 30.04.-06.05. | Rosslaufapotheke, Brixen
<i>Farmacia Rosslauf, Bressanone</i> |
| 07.05.-13.05. | Hofapotheke, Brixen
<i>Farmacia Vescovile, Bressanone</i> |

ABWESENHEIT ÄRZTE – ASSENZA DOTTORI

Arzt/Ärztin/medico	Abwesenheit/assenza	Vertretung/sostituzione
Dr. Krapf Simon	09.05.-13.05.	Dr. Mussner Edmund
Dr. Karl Lintner.	02.05.-06.05.	Dr. Locher Barbara

Mitteilung: Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag in der Pädiatrie-Ambulanz des Krankenhauses Brixen bleibt ab April 2022 über die Sommermonate geschlossen.

Comunicazione: Il Servizio di assistenza pediatrica di sabato nell'ambulatorio pediatrico dell'ospedale di Bressanone viene sospeso a partire da aprile 2022 per i mesi estivi.

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **14.05.2022**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **09.05.2022** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail:).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **14.05.2022**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **09.05.2022** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Noemi Pollio

Klausner Bote online www.klausen.eu *bollettino online*